

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

ЛИСТ ЗАДАНИЙ (1)

Durée de l'épreuve : 50 minutes

Note sur 32

Exercice 1

Consigne: dans la grille ci-dessous choisir pour chaque espace vide la réponse la plus adéquate au contexte. 15 points

Kate Evans, treize ans, petite et mince, des cheveux noirs, un visage pâle et sérieux, était (1) _____ élève à Brierly Hall, une école privée de Harrow-on-the-Hill, (2) _____ la proche banlieue du nord de Londres. Ses matières préférées étaient l'anglais, l'histoire et la géographie, mais elle excellait en (3) _____ sauf en maths. Les professeurs et les élèves l'appréciaient. Une seule chose la différenciait (4) _____ ses camarades. Kate Evans était sourde.

C'était un accident de (5) _____ naissance. Sa mère avait eu la rougeole pendant sa grossesse et les médecins avaient prédit quelque chose (6) _____... ou, du moins, de pas tout à fait normal. Kate n'était pas totalement sourde. Elle entendait certains sons, mais les conversations lui parvenaient comme à travers (7) _____ coton. Une partie de son oreille, appelée « cochlée », ne fonctionnait pas correctement. Elle pouvait entendre un téléphone sonner ou un chien aboyer, mais pas (8) _____ grand-chose d'autre.

Kate avait appris à lire (9) _____ les lèvres, bien qu'elle n'en eût pas réellement besoin. En effet, dès son arrivée à Brierly Hall, on l'avait équipée (10) _____ un appareil d'aide auditive qui (11) _____ derrière l'oreille.

Kate ne se vivait pas comme sourde, ni handicapée, ni même différente des autres. L'appareil d'aide auditive procurait même des (12) _____. Dans les cours les plus ennuyeux - en maths, notamment -, elle baissait discrètement le volume. Et lorsque M. Thompson, le professeur, lui posait une colle*, elle pouvait gagner (13) _____ temps en prétendant que son appareil était (14) _____ panne. En général, les professeurs avaient trop de (15) _____ pour insister.

Anthony Horowitz. L'auto-stoppeur. Le Livre de Poche Jeunesse, 2014. (p. 57)

* poser une question à laquelle il est difficile de répondre

1	A. —	B. une	C. l'
2	A. de	B. dans	C. à
3	A. toutes	B. tous	C. tout
4	A. de	B. avec	C. d'avec
5	A. la	B. —	C. sa
6	A. anormale	B. anormal	C. d'anormal
7	A. le	B. du	C. un
8	A. de	B. —	C. la
9	A. sur	B. dans	C. par
10	A. avec	B. d'	C. par
11	A. se rangeait	B. s'introduisait	C. se mettait
12	A. avantages	B. privilèges	C. facilités
13	A. le	B. un	C. du
14	A. en	B. de	C. sous
15	A. bon sens	B. raison	C. tact

Exercice 2.

Reconstituer le texte qui représente la suite de l'extrait précédent.

6 points

Kate avait beaucoup d'amis, de bons résultats scolaires, et, en ce début de trimestre à Brierly Hall, elle trouvait la vie très agréable. (1) ____ Et, avec la venue de M. Spencer, le début du cauchemar. Kate l'a rencontré dès son arrivée, le premier jour du trimestre. (2) ____ Ils venaient de dépasser la salle des professeurs quand la porte s'est ouverte. (3) ____ En passant, son bras a effleuré l'épaule de Kate. (4) ____ L'appareil acoustique de Kate a eu une défaillance. (5) ____ Elle a levé les mains vers son visage, les traits déformés par une grimace.

— Qu'est-ce que tu as ?

— Des parasites. Ça ne s'est jamais produit aussi fort.

(6) ____

— Qui est-ce ? Le nouveau prof de français ?

— Parfaitement, ma chère, a répondu Martin. Il a l'air encore plus ennuyeux que l'ancien.

Anthony Horowitz. L'auto-stoppeur. Le Livre de Poche Jeunesse, 2014. (p. 58-59)

Phrases à remettre dans le texte dans un ordre qui respecte la cohérence textuelle. Attention ! dans la liste il y a des intrus qu'il s'agit d'éliminer.

- A. Elle a regardé le dos du nouveau professeur qui venait de disparaître derrière une porte.
- B. M. Spencer est sorti et les a précipitamment doublés pour rejoindre sa classe.
- C. La première impression était plutôt décevante.
- D. C'est à ce moment-là que le nouveau professeur de français est arrivé.
- E. Un sifflement strident a retenti à son oreille, si violent qu'elle a eu un mouvement de recul.
- F. M. Spencer ressemblait à tous ses collègues qui ont choisi de s'enfermer dans le monde clos de Brierly Hall.
- G. C'est à ce moment-là que son appareil d'aide auditive s'est dérégulé.
- H. C'est à cet instant précis que la chose s'est produite.
- I. Elle marchait dans un couloir avec son meilleur ami, Martin White.

1	2	3	4	5	6

Exercice 3

Mettre les verbes aux temps et modes qui conviennent.

11 points

<p>Pendant le week-end, Kate a fait deux choses. En premier lieu, elle _____ (1) chez son médecin pour qu'il lui _____ (2) envoyer un nouvel appareil d'aide auditive. Pourtant, elle _____ (3) que ce _____ (4) une perte de temps : le sonotone _____ (5) très bien, sauf pendant les cours de français. Elle _____ (6) pourquoi l'appareil _____ (7) en présence de M. Spencer. Kate _____ (8) qu'il y avait une raison différente, difficilement explicable. Elle ne _____ (9) de songer aux paroles qu'elle _____ (10) et qui _____ (11) dans sa tête en écho, même pendant son sommeil.</p>	<p>(1) se rendre (2) faire (3) se douter (4) être (5) fonctionner (6) ne pas comprendre (7) se détraquer (8) pressentir (9) cesser (10) entendre (11) résonner</p>
---	--

Anthony Horowitz. L'auto-stoppeur. Le Livre de Poche Jeunesse, 2014. (p. 71)

ПЕРЕНОСИТЕ СВОИ РЕШЕНИЯ В ЛИСТ ОТВЕТОВ !!!

КОНКУРС ПОНИМАНИЯ УСТНОГО ТЕКСТА

ЛИСТ ЗАДАНИЙ (1)

Durée de l'épreuve : 30 minutes

Note sur 26

Consigne : *Pour répondre aux questions choisir la réponse jugée exacte ou formuler votre propre réponse.*

1-3. *Voici des sigles mentionnés dans l'émission: expliquez-les en vous appuyant sur le document et sur vos connaissances générales.* 3 points

1	Arte	_____
2	TF1	_____
3	Canal+	_____

4. *Il y a trois façons de traduire les films étrangers pour le public français* 3 points

- ✓ la version doublée en français s'appelle en abrégé _____,
- ✓ la version sous-titrée en français – _____,
- ✓ la version où le spectateur peut choisir la langue des sous-titres – _____.

5. *Pour chaque version indiquez* 9 points

Versión	Pour quel type de films ? (3 points)	Dans quelles salles peut-on voir ces versions ? (3 points)	Quelles sont les tendances actuelles ? (3 points)
doublée en français	_____	_____	_____
sous-titrée en français	_____	_____	_____
le spectateur choisit la langue des sous-titres	_____	_____	_____

6. Expliquez laquelle de ces versions vous préférez (ne pas dépasser 20 mots)

2 points (1 contenu + 1 correction linguistique)

7-15. Choisissez VRAI (A) / FAUX (B) / NON MENTIONNÉ (C)

9 points

Reformulation		A	B	C
7	Le sous-titrage et le doublage sont deux activités de traduction très différentes.			
8	Sylvestre Meininger travaille en tant que directeur-adjoint dans la distribution de films en France.			
9	Les habitudes de consommation cinématographique ont beaucoup changé en dix ans.			
10	En traduisant des dialogues pour en faire des sous-titres, on essaie de traduire l'essentiel.			
11	Dans les cinémas de grandes villes il est difficile de trouver un film en version doublée en français.			
12	Selon Sylvestre Meininger, la traduction destinée au sous-titrage est soumise à de fortes contraintes.			
13	Aujourd'hui les films étrangers passent à la télé en version doublée.			
14	En choisissant la traduction du film, les distributeurs veulent satisfaire tous les publics.			
15	Les salles où on diffuse les films en version sous-titrée sont vides.			

ПЕРЕНОСИТЕ СВОИ РЕШЕНИЯ В ЛИСТ ОТВЕТОВ !!!

КОНКУРС ПОНИМАНИЯ ПИСЬМЕННЫХ ТЕКСТОВ

ЛИСТ ЗАДАНИЙ (1)

Durée de l'épreuve : 1 heure 20

Note sur 30

Document 1

Consigne : Lire le texte. Pour répondre aux questions choisir la réponse jugée exacte ou formuler votre propre réponse.

16 points

CO₂ Ennemi public n°1

Il doit vraiment être dangereux, ce CO₂, pour que les dirigeants du monde entier se réunissent actuellement, à Paris, dans le but de lui régler son compte. Mais que lui reproche-t-on, exactement? SVJ revient sur les méfaits de ce gaz qui menace notre planète...

Le grand procès du siècle commence. Jamais, de mémoire de juge, le Tribunal du climat n'a attiré une telle foule. On se presse pour voir enfin l'accusé, cet ennemi invisible que le monde traque depuis des années. Faites place! Le dioxyde de carbone, alias CO₂, fait son entrée. Sur les marches du palais de justice, le public gronde de colère : ce bandit international se cache encore, bien à l'abri dans un bocal! Les portes se referment sur la foule. Dans l'ambiance désormais feutrée du tribunal, une étonnante expérience attend les jurés. Le procureur leur distribue, ainsi qu'au juge, aux avocats, témoins, policiers et spectateurs, d'étranges lunettes. «Pour regarder enfin l'ennemi en face!» À peine les lunettes moléculaires chaussées, c'est le choc!

Sur le lieu du crime

Pour la première fois, le monde a vu de ses yeux l'arme secrète du CO₂ : sa capacité à renvoyer certains rayonnements, les rayons infrarouges, vers la Terre. Le procureur brise le silence. «Ces rayonnements, invisibles à nos yeux humains, existent actuellement tout autour de nous. Ils sont émis par n'importe quel objet chauffé par le soleil. Normalement, ces rayons partent vers l'espace. Mais s'ils rencontrent des molécules de CO₂ sur leur chemin, cela crée comme un accident de la route et les voilà qui retournent d'où ils viennent. Et réchauffent une seconde fois la surface de la Terre. Plus le CO₂ s'accumule dans l'atmosphère, plus ce réchauffement «bonus» est important : c'est ça, l'effet de serre qui provoque le réchauffement climatique... Et si nous ne l'arrêtons pas, ses conséquences pourraient être dramatiques.

«On doit tous la vie à mon client!»

L'avocat de l'accusé demande la parole. «Mesdames et messieurs, vous qualifiez mon client de plus grand criminel du XXI^e siècle. Mais en réalité... c'est un héros! Parfaitement, un héros, le plus grand bienfaiteur de l'humanité. Sans lui, nous ne serions pas là aujourd'hui à déblatérer¹ sur

son sort. Sachez que sans mon client, jamais cette planète n'aurait pu accueillir la vie, il y a plus de 3 milliards d'années. Le CO₂ a nourri les premières cellules et les premières plantes. Aujourd'hui, il reste l'aliment principal des végétaux qui pratiquent la photosynthèse. Or, non seulement ces végétaux nous nourrissent, mais ils produisent aussi l'oxygène que nous respirons. Je n'ai pas peur de le dire : le CO₂ est notre bienfaiteur!»

Un allié devenu ennemi

Malaise dans la salle. Le juge appelle à la rescousse² un témoin clé : Philippe Ciais, du Laboratoire des sciences du climat et de l'environnement, qui a passé sa vie à étudier l'accusé. «Oui, admet-il, avant d'être notre ennemi, le CO₂ était notre plus grand allié. C'est au XIXe siècle que tout a basculé. Avant, le dioxyde de carbone passait des êtres vivants - qui le rejetaient en respirant - à l'atmosphère, puis de l'atmosphère aux océans ou aux plantes, et des plantes aux animaux qui les consommaient. Un vrai cercle vertueux. Mais avec l'utilisation croissante du charbon, du pétrole et du gaz - des composés carbonés que l'on brûle en présence d'oxygène pour en tirer de l'énergie -, une nouvelle source de CO₂ est apparue. Énorme : aujourd'hui, 1,1 million de kilos de CO₂ sont émis chaque seconde dans le monde! D'après les dernières analyses effectuées par les différentes stations de mesure réparties sur la planète, la teneur de l'atmosphère en dioxyde de carbone atteint aujourd'hui près de 0,04%, contre 0,0278% en 1850. Soit une augmentation de plus de 40%! Et c'est cette quantité toujours plus massive de molécules de CO₂ dans notre atmosphère qui pose problème. Tous mes collègues l'affirment aujourd'hui : c'est bien le CO₂ qui est responsable du réchauffement en cours.»

La séance se lève, le sort du CO₂ semble scellé³. L'attente du verdict est insupportable. Les jurés n'en finissent pas de débattre. Ils ont le destin de l'ensemble de l'humanité entre leurs mains... À leur retour, un silence saisit la salle d'audience. On entendrait une molécule voler tant la tension est forte. Le juge prend la parole. «Le Tribunal du climat juge le CO₂ coupable du réchauffement en cours de la planète.» Dehors, la foule est en liesse⁴, des gens s'embrassent. (738 mots)

Science&Vie Junior, 315-DECEMBRE 2015 p. 28-37

¹ déblatérer : parler avec virulence contre quelque chose ou quelqu'un

² à la rescousse : au secours, à l'aide

³ sceller le sort de quelqu'un/ quelque chose: décider du sort de quelque chose ou quelqu'un

⁴ en liesse : en joie collective

1. Reconstruire l'effet de serre expliqué par le procureur. Choisir les étapes (5 points) et les remettre dans un bon ordre (5 points). 10 points

- A. La lumière solaire est surtout composée de lumière visible et d'ultraviolets.
- B. Les océans absorbent la chaleur atmosphérique.
- C. Le CO₂ n'est pas transparent à certains infrarouges et les renvoie vers la Terre.
- D. Les objets chauffés par le soleil émettent les rayons infrarouges.
- E. Les rayons infrarouges rencontrent les nuages.
- F. La Terre absorbe le rayonnement solaire sous forme de chaleur.
- G. Les rayons infrarouges réchauffent une seconde fois la surface de la Terre.
- H. Les nuages renvoient les rayons infrarouges vers la Terre.
- I. Les rayons infrarouges rencontrent le CO₂ dans l'atmosphère.

étapes	A	B	C	D	E	F	G	H	I
ordre	1 / ___	2 / ___	3 / ___	4 / ___	5 / ___				

2. Reconstituer sous forme de schéma (en trois étapes) le cercle vertueux où le CO₂ joue un rôle positif. 3 points

✓

✓

✓

3. La concentration du CO₂ dans l'atmosphère est déclenchée 3 points

quand _____

comment _____

par qui _____

Document 2

14 points

Consigne : Lire le texte. Pour répondre aux questions choisir la réponse jugée exacte ou formuler la vôtre.

Les jeux vidéo nuisent-ils à la réussite scolaire ?

L'OCDE a réalisé une enquête dans 65 pays pour le savoir. Selon ses conclusions, tout dépend du type de jeux choisi par l'élève et de la fréquence à laquelle il joue.

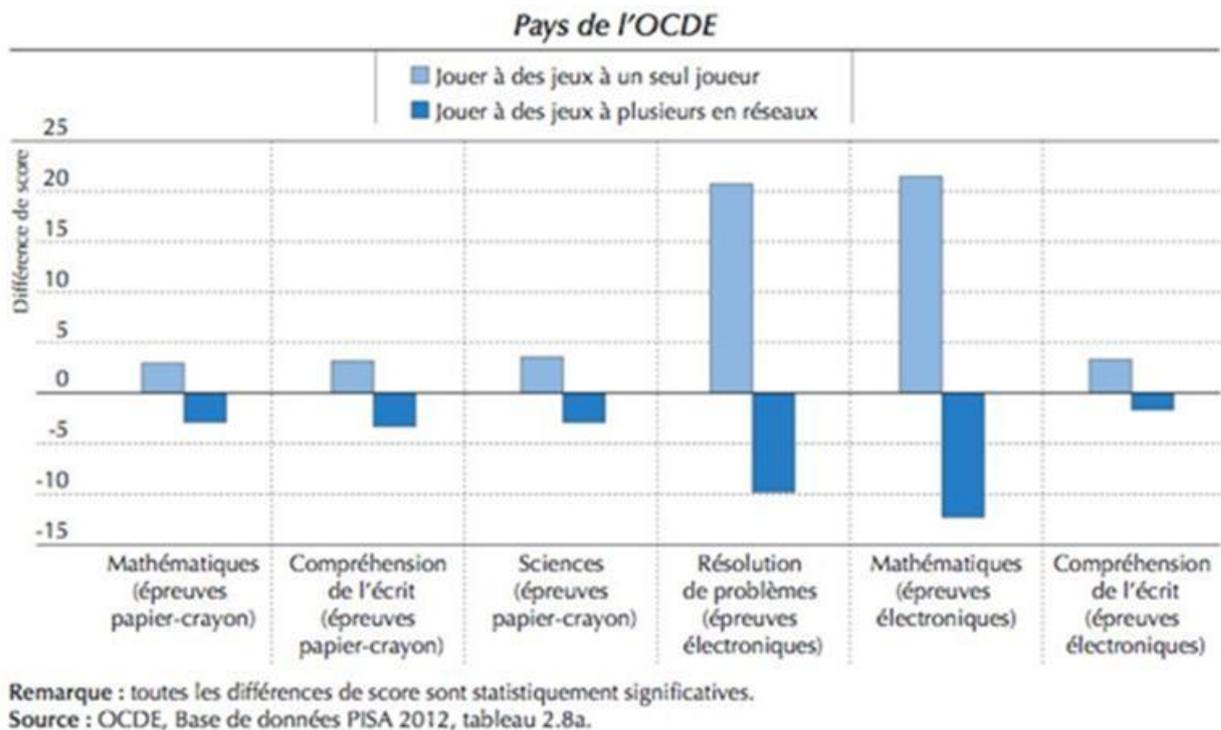
Jouer "modérément" aux jeux vidéo peut être utile pour décrocher de meilleurs résultats à l'école, notamment pour les mathématiques, révèle une récente enquête de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) réalisée dans 65 pays et territoires. La relation entre les résultats scolaires des élèves et les jeux vidéos dépendrait du type de jeux qu'ils choisissent et de la fréquence à laquelle ils y jouent.

Mieux vaut jouer seul qu'en réseau

BIENFAITS. Selon ce rapport, les élèves qui jouent à des jeux vidéo à une fréquence allant d'une fois par mois à quelques fois mais pas tous les jours obtiennent, en moyenne, de meilleurs résultats en mathématiques, en compréhension de l'écrit, en sciences et en résolution de problèmes que ceux qui y jouent chaque jour. Ils obtiennent également de meilleurs résultats que les élèves qui n'y jouent jamais ou presque jamais. *"Un usage modéré des jeux vidéo peut ainsi être utile notamment pour acquérir des compétences spatiales, d'orientation géographique, de lecture de carte et aider les élèves à obtenir de meilleurs résultats pour la résolution des problèmes en mathématiques"*, a souligné Francesco Avvisati, analyste à l'OCDE, lors d'une conférence de presse.

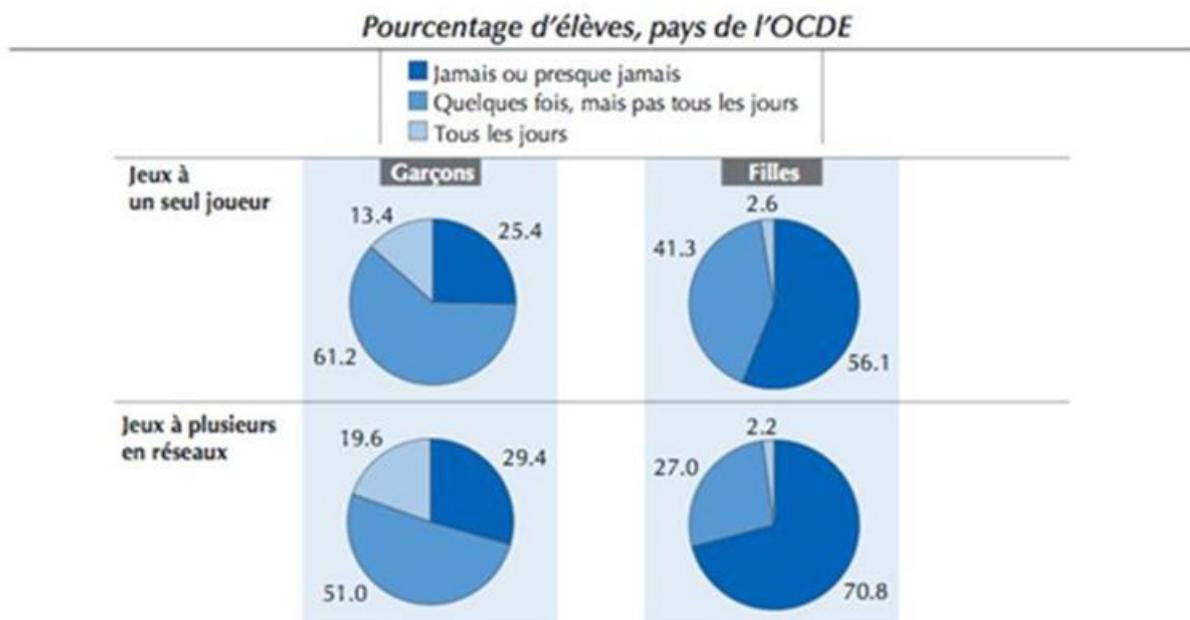
Une conclusion qui confirme celle d'études réalisées précédemment, qui soulignaient le fait que de nombreux jeux intègrent de bons principes d'apprentissage, susceptibles de stimuler le fonctionnement cognitif des élèves et de favoriser leur adaptation psychosociale, tout en perfectionnant leurs compétences en termes de perception de l'espace et de résolution de problèmes. Cependant, pour que les jeux vidéo soient réellement utiles, les adolescents doivent jouer seuls et non en réseau, fait remarquer l'OCDE. En effet, les jeux à plusieurs en réseaux semblent associés à une moindre performance, et ce, quelle que soit la fréquence à laquelle les élèves y jouent (voir graphique ci-dessous).

Graphique 1 : le titre est omis



FILLES. Les garçons étant souvent des usagers quotidiens de jeux vidéo et nettement plus susceptibles que les filles de jouer à des jeux à plusieurs en réseaux, les différences observées entre les sexes en matière de jeux vidéo se traduisent par un avantage pour les filles en termes de performance, commente l'OCDE. Cependant, selon l'enquête PISA 2012, les filles jouent peu aux jeux vidéo, comparées aux garçons (voir graphique ci-dessous). Or, pour Francesco Avvisati, les jeunes filles gagneraient à jouer davantage aux jeux vidéo pour gagner "en confiance" et "accepter les erreurs". L'analyste souligne qu'au contraire, les garçons, lorsqu'ils jouent trop aux jeux vidéo, sont "plus susceptibles d'arriver en retard à l'école" ou de "sauter des jours d'école".

Graphique 2 : le titre est omis



Source : OCDE, Base de données PISA 2012, tableaux 2.5a et 2.5b.

L'excès de jeux vidéo : des conséquences néfastes

DÉPENDANCE. De nombreuses recherches ont été menées sur la nature addictive des jeux vidéo et les conséquences potentiellement négatives qu'ils pourraient avoir sur les résultats scolaires des élèves, leur santé et leur mode de vie, souligne l'OCDE. Les élèves jouant aux jeux vidéo de façon excessive sont susceptibles de ne pas parvenir à se concentrer sur leur travail à l'école, d'être moins enclins à consacrer du temps à leur travail scolaire à la maison, d'avoir des troubles du sommeil, et de faire preuve de moins de persévérance s'ils ne voient pas leurs efforts immédiatement récompensés comme dans les jeux vidéo. L'excès de jeux vidéo est également associé à des troubles du fonctionnement social, à une augmentation de l'anxiété et à des problèmes de santé mentale, ainsi qu'à une plus grande prévalence des cas d'obésité. En outre, le fait de jouer à des jeux violents peut également être associé au développement de comportements agressifs. (634 mots)

4. *L'enquête PISA se réalise dans trois domaines clés. Lesquels ?*

3 points

✓

✓

✓

5. *La pratique des jeux vidéo améliore les résultats observés dans les épreuves :*

2 points

✓

✓

6. *Le graphique 1, dont le titre a été omis, sert à illustrer la relation entre deux événements. Lesquels ?*

2 points

✓

✓

7. *Les jeux vidéo pourraient avoir au moins 3 conséquences potentiellement négatives sur les résultats scolaires des élèves. Reformulez-les avec vos propres mots (ne pas dépasser 15 mots en rédigeant chaque conséquence).*

6 points (contenu - 3 points, correction linguistique - 3 points)

✓

✓

✓

8. *Complétez le titre du graphique 2 : À quelle fréquence les filles et les garçons jouent-ils à des jeux vidéo ...*

1 point

A. à plusieurs en réseaux ?

B. sur ordinateur ?

C. à un seul joueur ?

ПЕРЕНОСИТЕ СВОИ РЕШЕНИЯ В ЛИСТ ОТВЕТОВ !!!

КОНКУРС ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

ЛИСТ ЗАДАНИЙ

Durée de l'épreuve : 1 heure 20

Note sur 25

Situation : En lisant le magazine Okapi vous tombez sur cette photo. La légende explique l'événement et vous invite à exprimer votre point de vue sur le blog d'Okapi. Vous décidez de participer...

Consigne : Rédigez un texte où vous expliquez votre opinion sur la punition (à la maison et/ou à l'école) en général et sur la punition figurant sur la photo, en particulier. Donnez un titre à votre texte. La longueur du texte (y compris le titre) est de 210 mots \pm 10%.

Qu'en pensent les psychologues ?

«L'éducation repose sur un système de règles qui doivent permettre à l'enfant de comprendre la différence entre ce qui est autorisé et ce qui est interdit et, par extension, entre le bien et le mal, rappelle le psychologue Patrick Traube. Or, une règle n'en est une que si elle est assortie d'une sanction en cas de transgression. »

Eduquer, c'est responsabiliser. Les meilleures punitions seront donc toujours celles qui serviront cette responsabilisation. Comment ? Anne Bacus propose d'anticiper : « Je veux que tu ranges ta chambre. Si tu ne le fais pas, alors tu devras aussi ranger le salon. » Il s'agit d'inciter l'enfant à aller dans le sens d'une obéissance raisonnée. S'il désobéit ? « On ne négocie pas, on s'en tient à ce qui a été convenu. »

« La sanction réparatrice est la plus bénéfique, car elle confronte l'enfant à ses responsabilités », répond Patrick Traube : réparer un objet cassé, remettre de l'ordre dans une pièce dérangée, nettoyer un meuble sali...

« A tout âge, les privations sont les sanctions les plus efficaces », affirme Jean-Louis Le Run. Mais pas n'importe quelle privation : « Il faut viser des activités stériles (télé, jeux vidéo, sorties...) et non celles qui lui permettent de s'épanouir ou qui lui sont vitales (sport, art, nourriture). »

Patrick Delaroche conseille, lui, le recours à des punitions qui engagent le corps : ranger, tondre le gazon, nettoyer... Pourquoi ? Parce que le but d'une punition est de soulager l'enfant d'une culpabilité ; il sait qu'il a mal agi et s'en veut. En fournissant

un effort, il se débarrasse physiquement du poids de cette culpabilité. « Il se “dépense” pour “payer sa dette”. »

Attention : Toute reprise intégrale de phrases ou de fragments de phrase de 4 mots ou plus figurant dans les citations n'est pas acceptée et sera pénalisée. Mais il est évidemment possible de reprendre des mots ou des expressions clés.

Vous avez réussi si :

- ✓ vous avez présenté différents avis sur la punition des enfants ;
- ✓ vous avez bien expliqué votre opinion personnelle là-dessus ;
- ✓ vous avez fait un commentaire de la punition qu'on voit sur la photo ;
- ✓ vous avez respecté la présentation du développement en parties distinctes ;
- ✓ votre texte est rédigé à la première personne du singulier ;
- ✓ votre texte est organisé, il a un titre, sa longueur est de $200 \pm 10\%$ mots.

Document source (1)

Les mesures de responsabilisation



PLANÈTE COLLÈGE

Aider à la cantine, nettoyer un mur tagué, travailler dans une association humanitaire... Depuis la rentrée, ces travaux d'intérêt général figurent officiellement dans l'arsenal des punitions au collège pour sanctionner les entorses au règlement. Alors, pour ou contre ? Sur le blog, les Okapiens ont distribué bons et mauvais points.

Pour participer aux débats "Pour ou contre" et donner ton avis qui sera peut-être publié ici, va sur :
→ www.okapi-jebouquine.com
rubrique "Pour ou contre..."

© NICOLAS TAVERNIER/REA